

Todo lo que usted
necesita saber sobre...

Fondos del exterior



02

Fascículos de Tercer Sector

Fascículos de Tercer Sector

ESTE MATERIAL FUE PRODUCIDO POR LA FUNDACIÓN DEL VISO EN CONJUNTO CON LA FUNDACIÓN TELEFÓNICA.

CONSEJO EDITORIAL

Marcos Cytrynblum
Lizzie Wanger
Silvia Fiore
Laura Benbenaste
Diego Schurman

EDICIÓN

Silvia Fiore

COORDINACIÓN DE PRODUCCIÓN

Laura Benbenaste

PRODUCCIÓN

Luz Avruj

REDACCIÓN

Germán Ferrari

ASESORAMIENTO

María Faré García

ARTE Y DISEÑO

Pablo Alarcón

CORRECCIÓN

Rubén Pereyra

IMPRESIÓN

Cogtal

Es una publicación que en forma gratuita distribuye la Revista *Tercer Sector*.
Personería Jurídica 168/88
Jorge Luis Borges 2297 (1425)
Buenos Aires, Argentina
Telefax: 4832-7962/7996/7985
R.N.P.I.: 350839
Año 1 Número 2 - julio 2005

www.tercersector.org.ar

www.fundacion.telefonica.com.ar

Este fascículo es el resultado de un trabajo conjunto entre la Revista *Tercer Sector* y la *Fundación Telefónica*. Se trata de un material innovador, concebido con el objetivo de contribuir al fortalecimiento del sector social. Las organizaciones de la sociedad

civil encontrarán aquí toda la información necesaria para concretar con éxito su misión. Además, podrán acceder a estos contenidos en versión electrónica y en forma gratuita, a través de Risolidaria de Argentina, el portal de internet especializado en temas sociales.

EN ESTE FASCÍCULO USTED ENCONTRARÁ...



un glosario donde se amplía información sobre los términos técnicos utilizados.



información de interés que constituye una herramienta de trabajo para la institución.



un listado de direcciones en Internet donde se puede acceder a mayor información.



consejos y recomendaciones a los que conviene prestar atención para alcanzar el éxito en la gestión.



detalles sobre los aspectos legales a tener en cuenta en cada uno de los temas abordados.



experiencias exitosas donde los propios miembros de las OSC relatan cómo lograron sus objetivos.

Alcances de la

La **cooperación internacional** es la relación que se establece entre dos o más países, organismos u organizaciones de la sociedad civil (OSC), con el objetivo de alcanzar metas de desarrollo consensuadas.

Se trata de un proceso que contempla la inversión pública y privada para la resolución de problemáticas de interés social, a través de la provisión de recursos humanos y/o financieros, y de la transferencia de capacidad técnica, administrativa y tecnológica para la concreción de proyectos de desarrollo.

Los principios que rigen la cooperación son la equidad, la solidaridad internacional, el interés mutuo y la sustentabilidad de las iniciativas.

UN POCO DE HISTORIA

El concepto de cooperación internacional surgió en 1947, con las acciones de asistencia a los países involucrados en la Segunda Guerra Mundial. Pero fue en los años '60 cuando se pusieron en marcha las primeras políticas de ***Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD)**.

Entonces, se afianzaron las relaciones bilaterales de las naciones poderosas con sus antiguas colonias, y se expandió la cooperación multilateral a través de los bancos regionales y la firma de acuerdos de integración económica. Al mismo tiempo, se consolidaron las teorías acerca del desarrollo y el subdesarrollo, y la noción de modernización. Las Agencias de Cooperación Internacional (ACI) comenzaron a recibir iniciativas de promoción en beneficio de los países más pobres. Y apoyaron muchos de esos proyectos con fondos de diverso origen, a través de grupos de profesionales organizados que luego devinieron en organizaciones de la sociedad civil. En tanto, la ayuda oficial se tradujo en aportes económicos y técnicos en beneficio de las naciones en desarrollo.

cooperación internacional

LAS METAS UNIVERSALES

En 1970, la Organización de las Naciones Unidas (ONU) estableció que los países más ricos debían comprometerse a aumentar su contribución al desarrollo hasta alcanzar el 0,7 por ciento de su Producto Nacional Bruto (PBN).

Treinta años después, el organismo definió la Estrategia de Asociación para el Desarrollo, que fijó una serie de metas a alcanzar antes de 2015, conocidas como **Objetivos del Milenio**. En ese contexto, tanto los organismos internacionales como los países donantes determinaron las prioridades para impulsar actividades de cooperación de acuerdo con los temas de mayor interés mundial.

De esta tarea coordinada por la ONU participan representantes de agencias especializadas, comisiones regionales y OSC, que comparten el interés por hacer que las metas perduren en el tiempo, atiendan tanto a las necesidades que se registran en los países del norte como en los del sur y sean fácilmente comunicables.

LOS OBJETIVOS DEL MILENIO SON:

- 01 Erradicar la pobreza extrema y el hambre.
- 02 Lograr la enseñanza primaria universal.
- 03 Promover la igualdad entre los sexos.
- 04 Reducir la mortalidad de los niños menores de 5 años.
- 05 Mejorar la salud materna.
- 06 Combatir el VIH/sida y otras enfermedades.
- 07 Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente.
- 08 Fomentar una asociación mundial para el desarrollo.

Analiza:
DAMIÁN PROFETA,
 coordinador para América
 latina y el Caribe
 TakingITGlobal
www.argentina.TakingITGlobal.org

LAS OSC DEBEN INVOLUCRARSE

“En la Argentina, la mayor parte de la población y de las organizaciones sociales no está al tanto de la existencia de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Resultará difícil alcanzarlos si no se involucran ambos actores.

Estas metas deben ser una garantía de diálogo social para el avance hacia mejores condiciones de vida de la población y una oportunidad para las OSC de estrechar más y mejores lazos, discutir visiones y prácticas comunes, generar alianzas potenciadoras de su trabajo e incidir en las políticas públicas.

Esos objetivos se convierten en una herramienta para las organizaciones, no sólo para relacionar su tarea con lo establecido en las metas, sino también para romper con la desarticulación predominante entre ellas y gestar alianzas estratégicas.

Hoy más que nunca, la cooperación internacional exige propuestas que den cuenta de acuerdos locales, intersectoriales e intergeneracionales, que potencien el impacto de las acciones para mejorar los indicadores de alguna/s meta/s específicas, maximicen el aprovechamiento de los recursos –no sólo los solicitados, sino también los preexistentes– y minimicen la superposición de esfuerzos.

El esquema de trabajo propuesto por los Objetivos promueve la conformación de amplias redes en varios planos simultáneamente: el local, el nacional, el regional y el internacional norte-sur.

Las OSC argentinas deben involucrarse en la definición de agendas locales de desarrollo –el principal desafío es la disminución de las disparidades entre las provincias–, y deben posibilitar el diálogo entre el Estado, la sociedad civil y el mercado en pos de mejorar la calidad de vida de la población.”



Cualquier OSC puede acceder a financiamiento o asesoramiento técnico de la cooperación internacional, pero es un requisito indispensable que cuente con personería jurídica.

Las distintas modalidades

La cooperación internacional involucra a diversos participantes, tales como gobiernos, instituciones de la sociedad civil, entidades multilaterales de crédito, y utiliza diferentes modalidades para concretar acuerdos de desarrollo en beneficio de los países que lo solicitan.

Entre los fondos de la cooperación se pueden distinguir aquellos que son **públicos** –si provienen de las administraciones nacionales y/o regionales de los países donantes, u organismos internacionales–; y los **privados**, si son aportados por particulares o entidades financieras.

LA COOPERACIÓN PUEDE SER:

- ▶ **BILATERAL:** se realiza entre países, no sólo de un gobierno a otro, sino también entre organizaciones. Los aportes provienen de fondos públicos o privados, es decir, desde agencias de ayuda oficial, fundaciones, o empresas.
- ▶ **MULTILATERAL:** los aportes provienen de organizaciones formadas por representantes de distintos países, se canalizan a través de bancos y organismos internacionales y el país donante no tiene injerencia individual sobre la asignación de los fondos.
- ▶ **VERTICAL:** los recursos provienen de fuentes tradicionales, especialmente de los países del norte.
- ▶ **HORIZONTAL o COOPERACIÓN TÉCNICA ENTRE PAÍSES:** apunta a compartir capacidades y experiencias con naciones de similar o menor grado de desarrollo.
- ▶ **DESCENTRALIZADA:** es gestionada por las regiones de cada país, por ejemplo en los casos de España, Alemania e Italia. Es un fenómeno que tiende a consolidarse.
- ▶ **REEMBOLSABLE:** si el préstamo debe ser reintegrado en dinero o en especie.
- ▶ **NO REEMBOLSABLE:** no existe obligación de restitución. La donación debe aplicarse al fin para el que fue solicitada.

LAS ORGANIZACIONES INTERMEDIARIAS

Entre las OSC que participan del proceso de la cooperación se distinguen las que integran un primer grupo, con base en los países del ***norte**, que cumplen la función de **intermediarias** y **canalizadoras** de la ayuda. Se las denomina Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGD).

Por otra parte, se encuentran las instituciones establecidas en el ***sur**, que llevan adelante la ejecución de los proyectos.

Las primeras representan a sus socias sureñas (también conocidas como ***contraparte local**) ante el organismo financiador al que se solicita ayuda, y ambas son responsables del proyecto en caso de ser aprobado. Por eso, para presentarse a este tipo de convocatorias, es fundamental contar con representación de una ONGD.



Para asignar la ayuda, los organismos de cooperación valoran el grado de ***asentamiento territorial** de la OSC, su trayectoria y pertenencia a redes, la inserción de los proyectos en programas de mayor alcance y la ***transversalidad** de temas en las iniciativas



SITUACIÓN ARGENTINA

En la década pasada, la Argentina quedaba excluida de muchas ofertas de cooperación por el alto nivel de su Producto Bruto Interno (PBI) per cápita, que superaba el establecido por los organismos internacionales y las Agencias de Cooperación para determinar cuáles eran los países receptores de la ayuda oficial.

A partir de la devaluación de 2002, y con un PBI anual por habitante que se redujo, el país volvió a posicionarse como potencial receptor de asistencia. Así, la Argentina intenta acceder a los mismos fondos que otras naciones cuyo PBI es aun menor, especialmente para proyectos en las áreas de reducción de la pobreza, generación de empleo, salud, educación, investigación y desarrollo y para las reformas política y judicial.

En lo que respecta a la cooperación internacional, el país se encuentra en una situación paradigmática: aunque sigue siendo receptor de ayuda, a partir de 1992 también ofrece cooperación técnica a otros estados, a través del Programa Fondo Argentino de Cooperación Horizontal (FO-AR).

Analiza:
ANA CAFIERO,
representante
especial para Asuntos
de Cooperación
Internacional de la
Cancillería argentina
www.cancilleria.gov.ar

EL ROL DE LA CANCELLERÍA

“La cooperación internacional es la tendencia hacia la cual se inclinan cada vez más los países donantes. Por ello, la Dirección General de Cooperación Internacional de la Cancillería argentina (DGCIN) le

dio un impulso especial a este tipo de ayuda, por ejemplo, a través de la realización de más de quince encuentros con representantes de ONG, gobiernos locales y universidades, en los cuales se informó sobre esta vía para obtener recursos.

Entre sus funciones, la DGCIN actúa en calidad de nexo, vinculando oferta y demanda, y presta asistencia en la negociación de la cooperación, poniendo a disposición de las instituciones distintos mecanismos gubernamentales como embajadas, cartas o avales. Además, se acompaña a la organización en la búsqueda de un socio y se brinda capacitación acerca de la formulación de proyectos. Ya se identificaron 600 instituciones que colaboran en más de 21 áreas temáticas, tales como Cooperativismo; Culto y humanitarismo; Defensorías del Pueblo; Derechos Humanos; Desarrollo forestal; Desarrollo social; Discapacidad; Educación; Emergencias y catástrofes; Fortalecimiento de las instituciones; Jóvenes; Ambiente; Migraciones; Mujer; Municipios y grandes ciudades; Niñez; Relaciones internacionales para el desarrollo; Preservación patrimonial y gestión de museos; Pequeñas y medianas empresas y Salud.”



Según la ley 25.413, la AFIP percibe el 0,6 por ciento por cada transferencia de dinero del exterior a una OSC. Y los bancos oficiales cobran comisión si intervienen en la operación. Es clave determinar en el contrato de donación quién asumirá esos gastos.



PARA ENTENDER NOS MEJOR

AYUDA FINANCIERA: es la transferencia de capital para facilitar inversiones productivas, financiar operaciones de canje de deuda, o conceder crédito para la importación.

ASISTENCIA TÉCNICA: apunta a fortalecer las habilidades y las capacidades operativas y de gestión del país receptor.

DONACIÓN: son transferencias de dinero, bienes o servicios que no requieren ser reembolsadas.

COOPERACIÓN CIENTÍFICA: refuerzo de las capacidades tecnológicas a través del intercambio de información e investigación.

AYUDA ALIMENTARIA: es una donación directa de alimentos o la posibilidad de acceder a líneas de crédito para adquirirlos.

AYUDA HUMANITARIA: es la respuesta de la comunidad internacional ante emergencias derivadas de catástrofes o conflictos armados.

La asistencia multilateral

La **cooperación multilateral** proviene de organismos internacionales, integrados por representantes de los distintos estados.

Se trata de entidades que pueden ser públicas, como las Naciones Unidas (ONU), la Organización de los Estados Americanos (OEA) y la Unión Europea (UE); o privadas, como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial (BM) y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE).

Algunos de estos organismos sólo brindan asistencia a los gobiernos, mientras que otros también apoyan proyectos generados por las organizaciones sociales.

El acceso a los fondos aportados por la cooperación multilateral reviste cierta complejidad porque las presentaciones deben formularse en idiomas extranjeros y los financiadores demandan el cumplimiento de múltiples requisitos.

Algunos de los organismos internacionales que cooperan

<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">UNIÓN EUROPEA (UE)</p>	<p>La Unión Europea es la principal donante a proyectos sociales de América latina, a través de la agencia EuropeAid. Esta cooperación se traduce en donaciones no reembolsables, y alcanza tanto a instituciones públicas y privadas, como a universidades y OSC. En general, propone a sus beneficiarios un sistema de *co-financiación.</p> <p>La UE privilegia las iniciativas orientadas a reducir la pobreza, en las áreas de salud y acción social, educación, derechos humanos, industria y comercio, integración regional, fores-</p>	<p>tación y pymes, reforma del Estado y fortalecimiento institucional, entre otras.</p> <p>Para las instituciones sociales resulta difícil acceder a estos recursos porque la UE apoya proyectos de gran envergadura, para los que asigna importantes volúmenes de dinero.</p> <p>Fuente: UE www.delarg.cec.eu.int EuropeAid: www.europa.eu.int/comm/dgs/europeaid Ayacucho 1537 - tel.: (011) 4805-3759</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS (OEA)</p>	<p>Cualquier entidad de los países miembro que esté legalmente constituida, ya sea pública, privada o sin fines de lucro, puede presentar proyectos a la OEA, a través de la Cancillería argentina.</p> <p>Las instituciones interesadas en gestionar fondos ante este organismo deben tener en cuenta que en la actualidad se reciben propuestas que serán desarrolladas a partir de 2006.</p> <p>A la hora de decidir su apoyo, la OEA considera como prio-</p>	<p>ritarias aquellas iniciativas vinculadas con las áreas de educación, desarrollo social y generación de empleo productivo, cultura, ciencia y tecnología y medio ambiente.</p> <p>Fuente: OEA www.oas.org/main/spanish Cancillería argentina: www.mrecic.gov.ar Tel.: (011) 4819-7460</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS (ONU)</p>	<p>Este organismo no financia proyectos de OSC en forma directa. Sin embargo, varias de sus agencias trabajan en alianza con las organizaciones sociales. Éstas son algunas de sus principales entidades.</p> <ul style="list-style-type: none"> • PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO (PNUD) www.undp.org.ar/pnud • ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL TRABAJO (OIT) buenosaires@oit.org.ar 	<ul style="list-style-type: none"> • FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA (UNICEF) www.unicef.org/argentina • ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACIÓN, LA CIENCIA Y LA CULTURA (UNESCO) www.unesco.org • ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OMS) www.who.int/es <p>Fuente: ONU www.un.org/spanish/civil_society/home.htm Tel.: (011)4803-7671</p>

CÓMO LO LOGRARON

La **Fundación Vivero Rosario** desarrolla un proyecto de producción y venta de plantines y árboles en el que participan jóvenes con discapacidad y chicos en situación de calle que comercializan los productos. La entidad fue una de las ganadoras del Programa de Pequeñas donaciones que desarrolla el Banco Mundial y Norma Yamasiro, presidenta de la Fundación, cuenta cómo lo lograron.

“En 2004, el Banco Mundial nos premió por el proyecto Volver a mirar, que tenía como objetivo lograr que los jóvenes con discapacidad que trabajan en la Fundación fueran instructores en jardinería de alumnos de escuelas primarias. La convocatoria estaba dirigida a proyectos para la concientización ciudadana y nuestra propuesta apuntaba a promover un cambio de roles:

los alumnos eran capacitados por quienes están todos los días en el vivero.

Nos enteramos de esto a través de Internet, porque siempre buscamos en la Web para tratar de colocar nuestras iniciativas. Los fondos que recibimos nos permitieron cubrir los gastos de la puesta en marcha del proyecto, el pago de las maestras, el traslado de los chicos de las escuelas y la difusión. Este trabajo se ejecutó entre octubre y diciembre del año pasado y tuvo un impacto tan importante que queremos repetirlo, por eso buscamos que alguna empresa nos financie.

Para conseguir apoyo lo primordial es que las organizaciones estén pendientes de las convocatorias porque hay muchos programas de financiamiento, pero hay que buscarlos.”

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Fundado en 1959, es el más antiguo de los bancos regionales y tiene su sede en Washington (EEUU). El BID proporciona asistencia técnica y financiamiento a través de préstamos, garantías e inversiones a sus países miembro, con el objetivo de promover políticas de desarrollo. Además, otorga un número limitado de donaciones, principalmente a las microempresas. Este organismo beneficia a gobiernos nacionales, provinciales y municipales, las OSC y las empresas, y privilegia los

proyectos vinculados con temas tales como crecimiento económico sostenible, equidad social, lucha contra la pobreza, modernización del Estado, fomento del libre comercio e integración regional.

Fuente: BID www.iadb.org
Esmeralda 130, pisos 19 y 20 (011)4320-1800

BANCO MUNDIAL (BM)

Creado en 1944, el Banco Mundial tiene su sede en Washington (EEUU). Cuenta con una serie de organismos a través de los cuales brinda ayuda económica y técnica a los países del sur. Otorga préstamos y asistencia a los gobiernos de las naciones en desarrollo e impulsa iniciativas de apoyo económico para OSC, tales como el Programa de Pequeñas donaciones, que distribuye 100 mil dólares al año entre organizaciones sociales de la Argentina, Uruguay, Paraguay y Chile.

A la hora de cooperar, prioriza los proyectos orientados a reducir la pobreza y a promover el crecimiento económico sostenible.

Fuente: Banco Mundial www.bancomundial.org
Bouchard 547 - tel.: (011)4316-9700/0600

ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO ECONÓMICO (OCDE)

Fue creada después de la Segunda Guerra Mundial, con el nombre de Organización para la Cooperación Económica Europea, para coordinar el Plan Marshall. En 1961 adquirió su actual denominación y se convirtió en una entidad promotora del desarrollo a nivel mundial. Actualmente la OCDE cuenta con 30 países miembro, cuyos gobiernos trabajan de manera conjunta para responder a cuestiones económicas, sociales y ambientales generadas por la interdependencia y la globalización. Y desarrolla pro-

gramas de cooperación a nivel nacional y regional, especialmente en las áreas de gobernabilidad, medio ambiente, educación, salud, empleo y brecha digital.

Fuente: OCDE www.oecdemexico.org.mx

El mapa de la cooper

PAÍSES QUE COOPERAN CON LA ARGENTINA



1. ALEMANIA
2. AUSTRALIA
3. AUSTRIA
4. BÉLGICA
5. BOLIVIA

6. BRASIL
7. CANADÁ
8. COLOMBIA
9. COSTA RICA
10. CHILE

11. DINAMARCA
12. ECUADOR
13. ESPAÑA
14. EE.UU.
15. FINLANDIA

16. FRANCIA
17. GUATEMALA
18. GOLFO ÁRABE
19. HOLANDA
20. HONDURAS

21. ITALIA
22. ISRAEL
23. IRLANDA
24. JAPÓN
25. NORUEGA

26. PANAMÁ
27. PERÚ
28. PORTUGAL
29. REINO UNIDO
30. SUECIA

31. SUIZA
32. URUGUAY
33. VENEZUELA

ración internacional

LA ASISTENCIA DESCENTRALIZADA



LOMBARDÍA
www.regione.lombardia.it

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.regione.fvg.it

VENETTO
www.regione.veneto.it

EMILIA ROMAGNA
www.regione.emilia-romagna.it

PIEMONTE
www.regione.piemonte.it

MARCHE
www.regione.marche.it

TOSCANA
www.regione.toscana.it

ITALIA

BAJA SAJONIA
www.niedersachsen.de

BRANDEBURGO
www.brandenburg.de

REMANIA DEL NORTE – WESTFALIA
www.nrw.de

HESE
www.hessen.de

SARRE
www.saarland.de

BADEN WURTEMBERG
www.gwz.de

ALEMANIA

PAÍS VASCO
www.paisvasco.es

NAVARRA
www.navarra.es

ASTURIAS
www.princast.es

ARAGÓN
www.aragonb.es

GALICIA
www.xunta.es

CATALUNYA
www.gencat.net

LA RIOJA
www.larioja.es

MADRID
www.madrid.org

VALENCIA
www.valencia.es

ANDALUCÍA
www.andalucia.es

MURCIA
www.murcia.es

CASTILLA-LAMANCHA
www.castillalamanca.es

ESPAÑA

El aporte de los países

Las agencias de Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) son entidades creadas por los países del norte, que en muchos casos funcionan en sus embajadas, y proveen cooperación técnica o financiera a instituciones públicas.

Algunos de los países que más fondos destinan a la Argentina

 <p>JAPÓN</p>	<p>La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) tiene como principal objetivo promover la formación de recursos humanos: recibe becarios de las naciones que demandan colaboración y envía expertos y voluntarios a esos países para que releven las necesidades locales.</p> <p>Este organismo ejecuta los programas de asistencia técnica y económica dispuestos por el gobierno japonés, en base a los requerimientos de los estados que solicitan la ayuda.</p>	<p>Además, suministra equipos y materiales para el mejoramiento tecnológico y administra programas de cooperación financiera no reembolsable para la construcción de hospitales, escuelas e institutos de investigación</p> <p>Agencia japonesa: www.jica.org.ar</p>
 <p>ALEMANIA</p>	<p>La agencia alemana BMZ promueve la reducción de los niveles de pobreza y la generación de condiciones de vida digna de la población de menores recursos económicos de los países del sur.</p> <p>Sus programas tienen como objetivo contribuir a mejorar las estructuras políticas, económicas, sociales y medioambientales, brindando asistencia financiera que es canalizada a través de dependencias autónomas, entre las que se destaca la Agen-</p>	<p>cia Alemana para la Cooperación Técnica (GTZ). Se recomienda que la OSC interesada en obtener fondos de ese país envíe un anticipo de su proyecto a la Dirección General de Cooperación Internacional de la Cancillería argentina porque la representación diplomática alemana es la encargada de analizar previamente si la iniciativa es viable.</p> <p>Agencia alemana: www.gtz.de</p>
 <p>ESPAÑA</p>	<p>La cooperación española busca impulsar el desarrollo económico y social en algunos países, con el objetivo de que puedan alcanzar una distribución más equitativa de la riqueza. Con esa premisa, el organismo fomenta el crecimiento sustentable, incentivando el aprovechamiento de las propias capacidades de esas naciones.</p> <p>La Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) depende del Ministerio de Asuntos Exteriores y es la encargada</p>	<p>de otorgar la asistencia. Ofrece dos tipos de convocatoria, una que es abierta y permanente, dirigida a organizaciones y personas; y otra que se lanza entre fines de abril y principios de mayo de cada año para propuestas presentadas por ONGD españolas.</p> <p>Agencia española: www.aeci.es ONGD españolas www.congde.org</p>
 <p>ITALIA</p>	<p>En 1987, Argentina e Italia suscribieron un acuerdo destinado a impulsar iniciativas comunes en diversas áreas: política, cultural y comercial, entre otras.</p> <p>En la actualidad, ese país financia numerosos proyectos vinculados con la entrega de microcréditos para el desarrollo productivo, la educación, la infraestructura y la cooperación técnica.</p> <p>Son beneficiarios de la asistencia tanto los organismos gu-</p>	<p>bernamentales como las OSC, a través de organizaciones intermedias italianas.</p> <p>Agencia italiana: www.cooperazione.org.ar ONGD italianas http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha18.shtml</p>
 <p>ESTADOS UNIDOS</p>	<p>Estados Unidos tiene una Agencia de Desarrollo Internacional (USAID), que en la actualidad no ofrece financiamiento directo a proyectos de organizaciones argentinas.</p> <p>Por otra parte, la Fundación Interamericana (IAF) es un organismo independiente que brinda ayuda a países de América latina y el Caribe con el objetivo de promover un desarrollo equitativo, basado en la participación comunitaria.</p> <p>La IAF apoya el trabajo desarrollado por organizaciones que</p>	<p>buscan mejorar las condiciones de vida de sus comunidades. Esta entidad no identifica problemas ni sugiere proyectos, sino que responde a las propuestas que recibe.</p> <p>Agencia norteamericana: www.usaid.gov www.iaf.gov/es_apply.htm</p>

CÓMO LO LOGRARON

Desde hace 12 años, la organización Crecer juntos trabaja en San Miguel de Tucumán brindando atención a unos 600 chicos de 2 a 14 años, que son asistidos por 60 madres cuidadoras, en 20 hogares. La titular de la entidad, Leonor Cruz, explica cómo accedieron a fondos del exterior.

“En diciembre de 2001, Acción Contra el Hambre envió a Tucumán a dos representantes para relevar la situación de la infancia, a raíz de los casos de desnutrición que se conocieron en la provincia.

Esos enviados tomaron contacto con varias organizaciones y con el gobierno, y nos invitaron a hacer un proyecto de cooperación internacional por nuestra experiencia en labor comunitaria y desarrollo infantil a lo largo de más de una década.

Después de varios meses de idas y vueltas, desde Madrid aprobaron la propuesta y nos reunimos con ellos para formular el

proyecto definitivo. Fue una modalidad de trabajo distinta, en conjunto.

Con el apoyo que recibimos entre enero de 2004 y principios de este año, pudimos fortalecer la organización comunitaria, impulsar emprendimientos productivos, realizar capacitación y asistir a casi mil chicos que concurren a los comedores.

Ahora, con Acción contra el Hambre estamos elaborando otra propuesta sobre desarrollo infantil, pero queremos ampliarla a toda la comunidad y articularla con experiencias similares del partido bonaerense de Moreno y de la provincia de Santa Fe.

Para acceder a este tipo de ayuda es muy importante que las organizaciones aprendamos a trabajar en conjunto. Pero además se debe ser transparente, fieles en el compromiso, realistas y tener capacidad de gestión y administración.”



Agencias de cooperación internacional y organizaciones intermediarias (ONGD)

DIRECCIONES

Australia (AUSAID)

www.aid.gov.au

Austria (OAD) www.oead.ac.at

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha10.shtm

Bélgica

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha4.shtm

Brasil www.abc.mre.gov.br

Canadá (ACDI) www.acdi-cida.gc.ca

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha9.shtm

Colombia www.acci.gov.co

Chile www.agci.cl

Dinamarca www.um.dk/en

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha11.shtm

Estados Unidos www.usaid.gov

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha12.shtm

Finlandia

<http://global.finland.fi/english/>

Francia www.afd.fr

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha13.shtm

Holanda www.minbuza.nl/english

Irlanda www.apso.ie

Israel www.mfa.gov.il

Noruega www.norad.no

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha5.shtm

Países Bajos

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha16.shtm

Perú www.rree.gob.pe

Reino Unido Embajada Británica www.dfid.gov.uk

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha15.shtm

Suecia www.sida.se

Suiza www.cosude.admin.ch

ONGD http://srec.cancilleria.gob.ni/cooperacion_ong/cooperacion_ongficha20.shtm

Las organizaciones donantes

Existen distintas **organizaciones privadas** internacionales que apoyan el trabajo de las OSC argentinas.

Entre ellas se distinguen las fundaciones empresarias y familiares; las que responden a determinados cultos, y las instituciones *intermediarias*, dedicadas a contactar a compañías o personas en condiciones de aportar fondos con aquellas entidades que los necesitan.

Las primeras suelen respaldar iniciativas sociales como expresión de su responsabilidad con la sociedad y, en muchos países, las empresas que realizan donaciones se benefician con descuentos impositivos.

En tanto, las entidades creadas por grupos religiosos movilizan recursos aportados por fuentes diversas, incluyendo al público en general. Y, en la mayoría de los casos, dirigen su apoyo hacia proyectos orientados a satisfacer necesidades críticas de determinadas comunidades, en áreas geográficas limitadas.

Por otra parte, las instituciones intermediarias respaldan proyectos diseñados para atender problemáticas específicas, por lo que es fundamental atender a esta particularidad al postular iniciativas en busca de apoyo, ya sea técnico o financiero. No hacerlo disminuye las posibilidades de obtener los recursos.

Algunas de las entidades que cooperan en diversas áreas de interés social

NIÑEZ	Change for Children Association Canadá webmaster@changeforchildren.org www.changeforchildren.org	Pueblito Canadá Canadá pueblito@pueblito.org www.pueblito.org	Fundación Manos del Sur Estados Unidos info@manosdelsur.org www.manosdelsur.org
POBREZA	The Rockefeller Foundation Estados Unidos info@rockfound.org www.rockfound.org	Adventist Development and Relief Agency Japan Japón tokyo@adrajpn.org www.adrajpn.org	Ford Foundation Estados Unidos ford_santiago@fordfound.org www.fordfound.org
SALUD	Anesvad (Acción Sanitaria y Desarrollo Social) España www.anesvad.org	Fundación ONCE España dae@fundaciononce.es www.fundaciónonce.es	General Service Foundation Estados Unidos info@generalservice.org www.generalservice.org
EDUCACIÓN	The Andrew W. Mellon Foundation Estados Unidos www.mellon.org	Fundación Odebrecht Brasil www.odebrecht.com.br	The J.P. Morgan Chase Foundation Estados Unidos www.jp.morganchase.com

caso

CÓMO LO LOGRARON

Fundapaz es una entidad civil que desde 1973 trabaja por el desarrollo solidario de las comunidades rurales de menores recursos económicos del norte del país. Su director ejecutivo, Juan Luis Díaz, detalla cómo gestionaron fondos de la cooperación internacional para sostener sus programas:

“En la década del ‘80 viajamos a Europa para presentar nuestros proyectos y tuvimos una buena inserción, especialmente con diferentes agencias vinculadas con organizaciones religiosas. Después, tuvimos acceso a instituciones de Canadá y de Estados Unidos y conseguimos recursos del BID y del Banco Mundial. Todo eso nos permitió hacernos conocidos y construir cierta trayectoria, que nos beneficia a la hora de solicitar recursos. De hecho, en varias ocasiones nos contactaron desde las agencias para que nos sumáramos a proyectos de otras organizaciones.”

No obstante, sabemos que cuando comenzamos nuestra estrategia de búsqueda de recursos en el extranjero, la realidad era diferente a la que se vive hoy. Entonces, la Argentina era un país prioritario, pero actualmente la ayuda está más dirigida hacia Bolivia, Paraguay y otras naciones de Centroamérica.

Pero las OSC no deben dejar de intentarlo. Y en ese sentido, es importante tener en cuenta algunos aspectos muy importantes, como por ejemplo, relevar cuáles son los organismos que otorgan financiamiento; tener bien claras las líneas de trabajo que lleva adelante la propia institución; generar propuestas que sean atractivas. Además, es mejor contar con personal calificado para generar esos proyectos; ser muy rigurosos a la hora de implementarlos e informar y rendir cuentas sobre la utilización de los fondos que la entidad recibe”.

MEDIO-AMBIENTE	Weyerhaeuser Family Foundation Estados Unidos www.wfamilyfoundation.org	Both Ends Países Bajos info@bothends.org www.bothends.org	Weeden Foundation Estados Unidos www.weedenfdn.org weedenfdn@weedenfdn.org
MICROEMPREDI-MIENTOS	Sociedad de Cooperación para el Desarrollo Internacional Canadá info@socodevi.org www.socodevi.org	Fundeso (Fundación Desarrollo Sostenido) España fundesos@fundeso.org www.fundesos.org	Red de Cooperación Mutua entre Japón y América latina Japón recom@jca.apc.org www.jca.apc.org/recom
CIUDADANÍA	Stewart R. Mott Charitable Trust Estados Unidos www.srmtrust.org info@srmtrust.org	France Libertés Fondation Danielle Mitterrand Francia contact@france-libertes.fr www.france-libertes.fr	SOLIDAR Bélgica infointernacional@solidar.org www.solidar.org
DISCAPACIDAD	The Baxter International Foundation Estados Unidos www.baxter.com	Medtronic Foundation Estados Unidos www.medtronic.com/foundation	The David and Lucile Packard Foundation Estados Unidos www.packard.org fellows@packard.org

El Marco Lógico como

El **Enfoque de Marco Lógico (EML)** es la herramienta que se utiliza para el diseño de proyectos de ***intervención en desarrollo** que requieren apoyo internacional. Para muchas OSC constituye un sistema de difícil acceso, porque demanda el cumplimiento de numerosos requisitos.

No obstante, se trata de un instrumento de relativa sencillez, presentado en un vocabulario comprensible, que puede ser empleado por todas las instituciones, sin necesidad de recurrir a expertos en el tema. Para ello, existen cursos de especialización en la Argentina y en el exterior, a los que se puede acceder mediante becas otorgadas por diferentes países y organismos privados.

El Marco Lógico es un sistema de planificación orientado por objetivos y organizado en etapas que permite mejorar la calidad de la gestión y contempla la participación de la población destinataria del proyecto.

Una propuesta presentada con este formato tiene más posibilidades de obtener financiamiento si reúne las condiciones de calidad, lógica y coherencia técnica, y éstas quedan plasmadas en el formulario de aplicación.

Es importante que las OSC se familiaricen con esta metodología porque además contribuye a sistematizar la información de las iniciativas sociales. Así, el Marco Lógico permite identificar las problemáticas a atender y seleccionar alternativas para resolverlas.

LOS PASOS A SEGUIR

Para formular un proyecto con Enfoque de Marco Lógico se deben cumplir cinco etapas. Cada una de ellas responde a una pregunta-guía que contribuye a simplificar la tarea de la OSC.

01 **Análisis de la participación** *¿quiénes o para quiénes?*
Identificación de la población destinataria.

02 **Análisis de los problemas** *¿qué necesidades hay?*
Detección del conflicto a resolver mediante la aplicación del proyecto.

03 **Análisis de objetivos** *¿cómo puede solucionarse?*
Detalle de las acciones posibles para la resolución del problema.

04 **Análisis de alternativas** *¿por qué existe el problema?*
Definición de criterios para determinar la mejor intervención.

05 **La matriz de planificación del proyecto**
Breve presentación de los contenidos de la iniciativa postulada.

Los primeros cuatro pasos constituyen la **identificación del proyecto** y sus respuestas deben incluirse en el documento a presentar ante la entidad donante. El último punto contiene la información esencial para la **ejecución del proyecto** y permite determinar cuáles son los objetivos y cómo alcanzarlos.



LIBROS Y
DIRECCIONES

La cooperación científica y tecnológica entre la Comunidad Europea y América latina, Raizer, V. Fundación CIDOB, Barcelona
www.cidob.org/Castellano/Publicaciones/Afers/raizer.html

Hacia una cooperación de calidad, Ayuda en Acción-2003
www.ayudaenaccion.org
Informe de control ciudadano 2004 - Montevideo
www.socialwatch.org/esinformelImpreso/index.htm

requisito fundamental

LA HISTORIA DEL EML

El Enfoque de Marco Lógico fue desarrollado a principios de los '60 por la consultora Practical Concepts Inc., a pedido de la agencia de cooperación estadounidense United States Agency for International Development (USAID).

En los '80, se introdujeron algunos cambios en esta metodología, a instancias de la agencia alemana GTZ. Desde entonces, esta herramienta fue incorporada por la mayoría de las entidades de cooperación europea.



Al formular un proyecto con Marco Lógico, la OSC debe recurrir a una organización intermediaria del país al que solicita los fondos para que ésta supervise la propuesta.

Analiza:
MARÍA FARÉ GARCÍA,
Master
en Cooperación
Internacional y
Gestión de Proyectos

UN INSTRUMENTO NECESARIO

“El Enfoque de Marco Lógico no es una solución para el desarrollo, pero sí resulta necesario para acceder a determinados fondos.

Es por ello que las OSC, como actores implicados en el progreso de los pueblos, deben aprender a manejar el Enfoque de Marco Lógico, así como también apuntar a ser parte del diseño de las políticas de cooperación que tienen lugar en los centros de prosperidad económica al otro lado del mundo. Estamos en un momento de redefinición del sistema y nuestra presencia en ese proceso es crucial, lo saben en esos países y deberíamos saberlo nosotros.

Sin embargo, sólo en la medida que unifiquemos criterios, objetivos e ideas en un cuerpo que represente a todo el sector social tendremos una voz con la que hablar desde la crítica propositiva, y la posibilidad de cambiar las cosas según nuestro propio enfoque.

Desde la sociedad civil deberíamos trabajar para que la cooperación no se convierta en un instrumento que sólo calme las conciencias en el norte y las exima de tomar las medidas verdaderamente eficaces que son necesarias para el progreso de los países del sur.

Una lucha comprometida de la sociedad civil debe apuntar a alterar el orden actual para obtener como resultado un desarrollo humano sostenible. Sólo en la medida en que descreamos de las recetas importadas, comprendamos que el desarrollo también es nuestra responsabilidad y nos unamos para alcanzarlo, estaremos en condiciones de dar batalla al fantasma del subdesarrollo.”

Curso on-line del BID sobre Marco Lógico
www.iadb.org/int/rtc/ecourses/esp/index.htm
Fondo de Empleo
www.fondoempleo.com.pe/marcologico.htm

Preval www.preval.org/pagina
Cempro www.cempro.org.pe/marco.htm
Team Technologies inc www.teamusa.com

Algunas recomendaciones...

- ▶ Al solicitar cooperación bilateral es recomendable atender a los posibles puntos en común entre la OSC y los donantes, por ejemplo si comparten vínculos políticos, culturales o religiosos.
- ▶ Resulta útil contactarse con universidades que trabajen con estudiantes extranjeros interesados en colaborar en la búsqueda de fondos en otros idiomas.
- ▶ Se recomienda compartir la información. A veces, el perfil de un donante no coincide con el del proyecto, pero esos datos pueden ser útiles a otras instituciones.
- ▶ Muchas organizaciones cooperantes **detectan** a las OSC con las que desean trabajar. Es mejor que la entidad se asocie con federaciones o con redes, y cuente con página web.
- ▶ Es recomendable que la institución intente viajar al exterior para establecer contactos personalizados con los potenciales donantes.
- ▶ Las convocatorias se abren con poca antelación y los plazos que establecen las agencias no son flexibles.
- ▶ La mayor parte de los organismos financiadores no cubre la totalidad del monto solicitado. En general, exigen que la OSC receptora participe con una contraparte del 35 por ciento del costo del proyecto.

* Glosario

PAÍSES DEL NORTE Y DEL SUR: Aquellos que son donantes y receptores de la ayuda, respectivamente. Es una denominación alternativa a la de países desarrollados y subdesarrollados.

ASISTENCIA OFICIAL AL DESARROLLO (AOD): Es el dinero destinado por las agencias oficiales para proyectos de países del sur e instituciones multilaterales.

ASENTAMIENTO TERRITORIAL: Nivel de afianzamiento que la OSC tiene en su ámbito geográfico de acción.

TEMAS TRANSVERSALES: Otras temáticas contempladas en los proyectos, más allá de su tema específico, por ejemplo, protección del medio ambiente o igualdad de género, entre otros.

COOPERACIÓN INDIRECTA: es aquella que se canaliza a través de las organizaciones intermediarias de los países del norte.

INTERVENCIÓN EN DESARROLLO: Acciones con objetivos específicos tendientes a mejorar la calidad de vida de los destinatarios.

AGRADECIMIENTOS:

Asociación Civil Enlaces-Cooperación internacional para el Tercer Sector.
www.asociacionenlaces.org | info@asociacionenlaces.org

Dr. Lucas Andrés Orlando Consultor Legal en OSC
orlandoabogados@tutopia.com

Tendencias

Las políticas de ayuda instrumentadas por los organismos internacionales a lo largo de la segunda mitad del siglo XX resultaron determinantes para la incorporación de los países en desarrollo al mundo globalizado, aunque ese tránsito significó que las naciones empobrecidas quedaran ubicadas en una posición de dependencia con respecto a los estados más poderosos.

En la actualidad, muchas de esas organizaciones cooperantes están abocadas a debatir y revisar sus políticas. Por eso, éste es un momento propicio para que el sector social intente sumarse al diseño de las estrategias de desarrollo.

Es un secreto a voces que cada año, una parte importante del dinero destinado a la cooperación queda inutilizado, en gran medida, como resultado de las dificultades que deben enfrentar las organizaciones sociales para acceder a esos fondos que podrían ser aprovechados en beneficio de miles de personas.

Más allá de la paradoja, esta situación obliga a reflexionar acerca de si la cooperación está lista para el sector social, o si éste no está lo suficientemente preparado para acceder a la ayuda internacional. Ya sea uno u otro el caso, queda en evidencia la necesidad de mejorar un sistema cuyas falencias nos alejan del compromiso mundial de luchar contra la pobreza.

Es crucial que la sociedad civil logre incidir en el proceso de diseño de las políticas de promoción, porque sólo de esa manera se podrá aspirar a un desarrollo genuino; a conseguir fondos para sostener los proyectos basados en las necesidades reales de la población y a que se establezcan requisitos acordes con las problemáticas de cada país.

Para alcanzar esa meta es fundamental que el sector social se organice como un colectivo representativo de todas las OSC, porque eso posibilitaría democratizar el acceso a los recursos del exterior, más allá de las dimensiones y la capacidad de gestión de cada institución.

En definitiva, sólo desde la unidad y el debate en torno de los intereses compartidos se podrán generar propuestas tendientes a construir un mundo más justo, con menos diferencias entre el norte y el sur.

EL PRÓXIMO FASCÍCULO

Todo lo que usted necesita saber sobre...

Cómo crear una organización